

# **GIRONA** **INTERCULTURAL**


per a una ciutadania plena

del 4 de maig al 25 de juliol de 2010



**SER.GI**

Fundació Servei Gironí  
de Pedagogia Social



Davant el context sociopolític actual optem per fomentar espais de participació social i per assumir la responsabilitat individual i col·lectiva, ja que són estratègies clau a l'hora de generar canvis per la igualtat de drets i deures.

L'edició d'enguany de Girona Intercultural recull un conjunt d'activitats culturals i de sensibilització que fixa la mirada en diferents temàtiques, com ara l'ús de l'espai públic, la gestió de la immigració en l'àmbit local, l'èxit escolar, les polítiques de reinserció social i el treball sexual, entre moltes altres.

En aquest marc, celebrarem la *20a Escola d'Estiu sobre Interculturalitat, per a una ciutadania plena*, que continua essent un espai de formació i intercanvi entre professionals i persones compromeses en la transformació social.

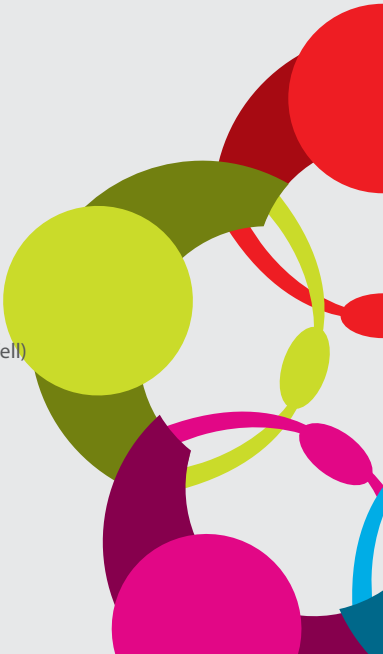
Excepte l'Escola d'Estiu, que requereix inscripció, totes les altres activitats són gratuïtes.

Localitació de les activitats:

#### **A Girona**

- > Casa de Cultura de Girona: pl. de l'Hospital, 6 (Centre)
- > Cinema Truffaut: c. Portal Nou, 7 (Barri Vell)
- > Museu del Cinema: c. Sèquia, 1 (Centre)
- > Centre Cívic Pont Major: c. Pont Major, 67-73
- > Diputació de Girona: pujada Sant Martí, 4-5 (Barri Vell)
- > Centre Cultural la Mercè: pujada de la Mercè, 12 (Barri Vell)
- > Biblioteca Antònia Adroher: c. Can Sunyer, 46 (Taialà)
- > Sala La Planeta: passeig Canalejas, 3 (Centre)
- > Llibreria 22: c. Hortes, 22 (Centre)

#### **A Salt**

- > Teatre de Salt: pl. Sant Jaume, 6
- 



# 20<sup>a</sup> ESCOLA D'ESTIU SOBRE INTERCULTURALITAT per a una ciutadania plena

Del 5 al 9 de juliol / Casa de Cultura de Girona

Inscripcions: a través de [www.fundaciosergi.org](http://www.fundaciosergi.org)

Un dels efectes de la situació socioeconòmica actual ha estat l'augment de la insuficiència dels recursos per fer front a les dificultats socials que han aparegut (increment de l'atur, precarietat laboral, malestar emocional i de salut, manifestacions explícites de discursos excloents, etc.). Paral·lelament, s'han desenvolupat nous marcs polítics i legals que cal tenir presents a l'hora d'estructurar projectes i programar accions per millorar les situacions de les persones més vulnerables. Aquesta 20a edició de l'Escola d'Estiu serà un punt de trobada entre professionals i persones implicades en entitats socials per interpretar alguns fenòmens socials des de la perspectiva intercultural i per conèixer algunes experiències que volen donar resposta a les problemàtiques detectades.

Tots els seminaris estan en tràmit de reconeixement per part de la UdG i del Departament d'Educació de la Generalitat de Catalunya.

**Dilluns 5 de juliol / Casa de Cultura de Girona**

19.00 h Presentació institucional de l'Escola d'Estiu

19.30 h Conferència inaugural: 20 anys d'interculturalitat: d'on venim i cap on anem?  
A càrrec de Josep Ma. Terricabras

Catedràtic de filosofia de la Universitat de Girona

Director de la Càtedra Ferrater Mora de la Universitat de Girona.

Ara fa 20 anys la Fundació SER.GI va realitzar la primera Escola d'Estiu sobre Interculturalitat, en un moment en què la població procedent de països empobrits no representava més d'un 3%. Des de llavors, els canvis demogràfics, econòmics, legals i sobre la percepció de la població estrangera han donat a la interculturalitat altres connotacions que necessiten d'una revisió i anàlisi conceptuals. Josep Ma. Terricabras farà una retrospectiva del que ha estat la interculturalitat en aquests darrers 20 anys.

## SEMINARIS DE TREBALL del 6 al 9 de juliol, de 9.30 a 14 h

### REPERCUSSIONS DEL PROCÉS MIGRATORI EN LA SALUT EMOCIONAL I MENTAL DES D'UN ENFOCAMENT SOCIAL I COMUNITARI

Com es relacionen la salut emocional i la immigració fora de l'àmbit de la salut? Com es detecta que una persona, usuària de serveis socials o un alumne/a d'una aula, està patint o manifestant un trastorn per dol migratori? Què fer? Cap a on derivar-la?

Amb aquest seminari volem acostar els professionals del camp social i educatiu a la comprensió de la salut mental relacionada amb la immigració des d'un vessant psicossocial, més ampli, més holístic.

### MILLOREM L'ÈXIT ESCOLAR: REFLEXIONS I EXPERIÈNCIES D'INTERVENCIÓ EDUCATIVA INCLUSIVA

La situació social i econòmica actual interpel·la també als professionals de l'educació. Com assegurar i millorar l'èxit escolar de tot l'alumnat des de les actuals estructures educatives? Com l'organització escolar pot facilitar aquest procés? Com treballar conjuntament amb la família en aquest procés formatiu dels nois i noies? Quines estratègies educatives, socials i d'acompanyament ens ajuden en l'entorn educatiu?

Aquest seminari pretén exposar models educatius i expe-

riències reeixides amb la finalitat de dotar als professionals de més instruments per adaptar-se als nous paradigmes econòmics i socials emergents.

### QUÈ S'HA FET I QUÈ PODEM FER PER MILLORAR L'OCUPACIÓ I L'ECONOMIA FAMILIAR?

En aquest seminari s'interpretaran els contextos socioeconòmics actuals i es presentaran diferents experiències reeixides de millora econòmica i ocupacional com són l'autoocupació, els microcrèdits, els projectes d'inserció laboral, etc.

### APLICACIÓ DEL MARC NORMATIU D'ESTRANGERIA ALS MUNICIPIS: EL PAPER DE LES ADMINISTRACIONS LOCALS I LES ENTITATS CIVILS

Com apliquen els municipis les noves lleis (de culte, d'acollida...) i les reformes de les lleis existents en matèria d'estrangeria? Què fan per complir les competències que les normatives legals vigents els atorguen relatives a l'empadronament, l'acollida, els espais de culte, els reagrupaments familiars, els arrelaments socials i la renovació de permisos, etcètera? En aquest seminari actualitzarem la informació del marc legal i normatiu i mostrarem projectes i accions recomanables a implementar pels municipis des de les diferents instàncies.

**Destinataris:** professorat de primària i de secundària; pares i mares; tècnics en inserció laboral, dispositius d'inserció econòmica; educadors i treballadors socials; tècnics d'immigració i d'acollida; dinamitzadors comunitaris; agents de salut, mediadors interculturals socio-sanitaris, personal sanitari; professionals de les administracions locals; tècnics de polítiques migratòries; agents d'acollida; polítics; advocats; membres d'entitats d'assessorament jurídic en matèria d'estrangeria, etc.

# GIRONA INTERCULTURAL 2010

**Dimarts, 4 de maig**

20 h - Llibreria 22



## **Presentació del llibre: *El viatge de Kalilu***

*Kalilu Jammeh* explica en primera persona l'impresionant i cruel viatge que va emprendre des de Gàmbia fins a Catalunya. Amb el seu testimoni ja no podem ignorar què passa ara i des de fa més de vint anys per fugir de la pobresa.

**Dissabte, 8 de maig**

17 h - Teatre de Salt



## ***Baobab: un viatge amb contes i cançons de l'Àfrica negra***

*Baobab* és un espectacle per a grans i petits on els titelles i les històries, les màscares i les músiques ens descobriren la riquesa de les diferents cultures de l'Àfrica negra. La companyia Microcosmos Teatre ens anima a fer una reflexió sobre la immigració, convidant al respecte, a la comprensió i a l'enriquiment mutu.

**Dijous, 13 de maig**

22 h - Sala La Planeta



## ***Cuchara de palo***

L'obra es desenvolupa en forma de monòleg d'humor i ens convida a fer un viatge als records de la infantesa: ens endinsarem en diferents etapes de la vida de les dones i anirem trobant anècdotes i records que no ens deixaran indiferents. Basada en textos de Laura Esquivel i Eduardo Galeano, *Cuchara de palo* és una obra d'humor nostàlgic per a adults, de la companyia LaDolçaVita.

**Dimarts, 18 de maig**

19 h - Pati de la Diputació de Girona



## **Desmuntant tòpics sobre la prostitució**

La prostitució és present al nostre territori. Hi ha qui l'exerceix en un establiment i qui ho fa pels seus propis mitjans, ja sigui sota coacció o per lliure elecció. Actualment hi ha un buit legal que deixa deseparades les persones que rea-

litzen aquesta activitat i no es percep la voluntat de resoldre-ho per part de les diferents administracions. En aquesta taula rodona coneixerem l'opinió de persones i col·lectius que treballen pel reconeixement professional, social i legal i que construeixen xarxes d'atenció i d'ajuda.

**Hi intervien:** **Dolores Juliano**, antropòloga i feminista, investigadora sobre prostitució i altres àmbits on es discrimina a la dona; **Montse Neira**, treballadora sexual i llicenciada en Ciències Polítiques i de l'Administració; **Clarisa Velocci**, en representació de l'Associació Genera; **Rosa Maria Cendón**, treballadora social i pedagoga. Coordinadora de Serveis SICAR cat.

**Moderadora:** **Montse Rey**, tècnica de la Fundació SER.GI en el Pla local d'acollida, ciutadania i interculturalitat de l'Ajuntament de Blanes.

**Dimarts, 25 de maig**

19 h - Pati de la Diputació de Girona



## **El codesenvolupament: límits i virtuts en relació amb la ciutadania i el desenvolupament**

Amb **Rafael Grasa**, professor de Relacions Internacionals de la UAB. President de l'Institut Català Internacional per a la Pau.

**Què volem dir quan parlem de codesenvolupament?** A partir del *Llibre Verd del Codesenvolupament*, redactat per Rafael Grasa, i de *l'Estratègia catalana per al codesenvolupament*, on va actuar com a assessor, s'anitzaran els pros i contres de la línia proposada per a polítiques públiques de la Generalitat i dels municipis en el terreny de la cooperació, de la ciutadania, de la participació i foment dels drets humans.

**Divendres, 28 de maig**

20 h - Museu del Cinema de Girona



## ***El tren de la memoria, de Marta Arribas i Ana Pérez***

Aquest documental de l'any 2005 retrata l'èxode de dos milions d'espanyols que van buscar la prosperitat a l'Europa dels anys seixanta. Van marxar per uns mesos i s'hi varen quedar

**4 de maig**

(lletres)

Presentació del llibre:  
***El viatge de Kalilu***

**8 de maig**

(teatre)

***Baobab:***  
*un viatge amb contes i cançons de l'Àfrica negra*

**13 de maig**

(teatre)

***Cuchara de palo***

**18 de maig**

(taula rodona)

Desmuntant tòpics sobre la prostitució

**2**

(

E  
n  
e  
c  
d

trenta anys. A través de la seva pròpia experiència ens ajudaran a comprendre la immigració del present.

Després de la projecció hi haurà una sessió de cinefòrum moderada per **Lydia Paredes**, treballadora social de la Fundació SER.GI i filla d'una família emigrada a Alemanya. Comptarem amb la participació de **Juan Chacón**, un dels protagonistes del documental.

**Dimecres, 2 de juny**

19 h - Pati de la Diputació de Girona  **CONVERSA**

### El repte de visibilitzar la diversitat

Amb **Carles Solà**, periodista i director de *Tot un món* -programa sobre la immigració de TV3-, vicepresident de la Mesa per a la Diversitat en l'Audiovisual i membre de la Comissió de la Diversitat de TV3.

Els mitjans de comunicació juguen un paper fonamental en la creació de l'opinió pública. Conversant amb en Carles Solà coneixerem les diferents estratègies dels mitjans audiovisuals públics de Catalunya en el camí per normalitzar la presència de la diversitat cultural i el tractament de la immigració.

**Del 7 de juny al 9 de juliol**

Casa de Cultura de Girona  **EXPOSICIÓ**

### Exposició: Raons públiques

Aquesta exposició d'**Arquitectes Sense Fronteres** recull el treball gràfic que s'ha generat durant el projecte *Raons Públiques*, que fomenta la participació ciutadana en els processos de planificació urbanística de la ciutat. Un equip de voluntaris ha pres la iniciativa d'apropar un concurs d'arquitectura als veïns i veïnes d'alguns barris de Barcelona i els ha proposat de participar-hi amb les seves pròpies idees i projectes.

**Dijous, 10 de juny**

19 h - Pati de la Diputació de Girona  **CONVERSA**

### L'espai públic, espai de tots? Les apropiacions conflictives dels espais col·lectius

Amb **Manuel Delgado**, professor d'Antropologia Urbana a la Universitat de Barcelona.

L'espai públic és un escenari de i per a l'acció social, un territori definit no pels arquitectes o els urbanistes, sinó per les apropiacions que en fan els seus usuaris. A partir d'aquí, cal reflexionar si, en tant que prosceni de la vida social fent-se i desfent-se permanentment, és viable i correspon a la realitat la imatge integradora, consensuada i aliena al conflicte que pressuposen les normatives i els discursos oficials sobre el significat i la funció de l'espai públic.

**Dissabte, 12 de juny**

12 h - Rambla de la Llibertat  **ESPECTACLE**

### Kamchàtka

A *Kamchàtka* hi ha vuit persones amb només una maleta i un record. Com acabades d'arribar d'algun país llunyà, la seva gran ingenuïtat i curiositat les condueix a l'exploració minuciosa del lloc. Tot és nou. Així, van destapant les seves emocions i creant una forta complicitat amb l'espectador que troba pel camí.

Amb aquest espectacle de carrer, d'improvisació i d'interacció amb el públic, la companyia Kamchàtka ens proposa una reflexió sobre les nostres actituds vers l'altre, el diferent, l'estranger.

**Dimarts, 15 de juny**

19 h - Centre Cultural la Mercè  **TAULA RODONA**

### La presó, entre el tancament i el règim obert: de camí cap a la reinserció social

La creixent invisibilitat de les presons, cada dia més allunyades de nuclis urbans, fa que esdevinguin una realitat paral·lela, ignorada per la majoria de ciutadans i ciutadanes. Les mesures de règim obert o la fi de l'acompliment de la condemna, ens interpel·len sobre la responsabilitat de la societat en els processos de reinserció.

En aquesta taula donarem a conèixer quin és a grans trets el model penitenciari català, quines són les principals vies de reinserció i com funcionen algunes accions encaminades a aquest fi.

**5 de maig**

(conversa)

**El codesenvolupament: límits i virtuts en relació amb la ciutadania i el desenvolupament**

(exposició)

Exposició fotogràfica: **Vida rural a l'Àfrica occidental**

**28 de maig**

(cinema)

**El tren de la memòria**, de Marta Arribas i Ana Pérez

**2 de juny**

(conversa)

**El repte de visibilitzar la diversitat**

**7 de juny**

(exposició)

**Raons públiques**

**Hi intervenen:** **Brígida Cristina Maestres Useche**, investigadora de l'Institut de Govern i Polítiques Públiques (UAB); **Susana Gràcia**, educadora social a la Secció Oberta del Centre Penitenciari de Girona; **Roberto del Àguila**, de la secció oberta del Centre Penitenciari de Girona; **Albert Batlle**, secretari de Serveis Penitenciaris, Rehabilitació i Justícia Juvenil del Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya.

**Moderadora:** **Andrea Ordóñez**, llicenciada en Dret, especialista en Dret Processal.

**Divendres, 18 de juny**

20 h - Centre Cívic Pont Major



### **La piel quemada, de Josep Maria Forn**

Estrenada l'any 1967, *La piel quemada* reflecteix les vivències d'un manobre de Guadix (Granada) que, incapaç de trobar feina a Andalusia, marxa a Lloret de Mar on, gràcies a la creixent construcció d'infraestructures turístiques, pot guanyar-se la vida. Aquesta pel·lícula permetrà fer molts paral·lelismes amb la situació que estan vivint moltes persones que han marxat de la seva terra per provar fortuna a Catalunya.

Després del visionat hi haurà una sessió de cinèforum moderada per **Josep Manuel Barbero**, professor de la Universitat de Barcelona, i amb la participació de diverses persones que van viure aquell procés migratori.

**Dimarts, 22 de juny**

20 h - Llibreria 22



### **Presentació del llibre:**

#### **Fabricar l'immigrant, a càrrec de Miguel Fernández, coordinador del llibre**

Aquest llibre és la nova incursió de l'entitat **Altres Andalusos** en l'anàlisi crítica de la qüestió nacional. El llibre se centra en el període de 1980 a 2007 i ressegueix els diferents discursos que han insistit a fabricar un immigrant que no només els doni rèdits electorals sinó que a més sigui un instrument per materialitzar la idea que uns i altres proposen del que és Catalunya i quina ha de ser la seva relació amb l'Estat espanyol.

**Dimarts, 29 de juny**

19 h - Centre Cultural la Mercè



### **Infants estrangers a Catalunya**

Ja fa uns anys que molts infants provinents de països empobrits arriben a Catalunya, on esperen trobar un futur millor del que tenien al país on van néixer. Els mitjans de comunicació ens parlen de xifres, però en sabem poc del recorregut vital d'aquests infants un cop són a Catalunya: On viuen? Quins són els seus drets i deures? Quines mesures de protecció es posen al seu abast? Quines mesures s'estan prenent als països d'origen per intentar pal·liar aquesta emigració infantil?

**Hi intervenen:** **Araceli Lázaro**, educadora social i pedagoga. Secretària de l'Observatori dels Drets de la Infància; **Eva Piñero**, experta en l'atenció i acolliment d'infants i joves estrangers no acompanyats a Catalunya; **Cristian Pachá**, educador referent del Projecte "Casal Jove Atlas" del Casal per l'Acció Social als Barris; **Andreu Camps i Laura Ruiz**, director i tècnica del Programa Catalunya Magrib.

**Moderador:** **Toni Ramoneda**, llicenciat en Psicologia i educador social. Treballador del Centre d'Acollida de Girona.

**Divendres, 2 de juliol**

19.30 h - Cinema Truffaut



Lliurament de premis i inauguració de l'exposició de les fotografies seleccionades.

### **8è Concurs de fotografia. Diversitat i convivència: el lleure i l'oci, espais clau**

Hi ha espais de la vida quotidiana que propicien una relació entre persones des del respecte: són el lleure i l'oci. Ho són sobretot si es potencia la participació, la genuïtat de cadascú, els sentiments de pertànyer a un grup, el desenvolupament de la creativitat, etc.

**Període de presentació de fotografies:** del 14 de maig al 15 de juny. L'exposició es podrà visitar fins el 25 de juliol al cinema Truffaut.

**Informació sobre les bases a:**  
[www.fundaciosergi.org](http://www.fundaciosergi.org)

uny  
ió)

s  
ques

**10 de juny**

(conversa)

**L'espai públic, espai de tots?**

Les apropiacions conflictives dels espais col·lectius

**12 de juny**

(espectacle)

**Kamchàtka**

**15 de juny**

(taula rodona)

**La presó, entre el tancament i el règim obert: de camí cap a la reinserció social**

**18 de juny**

(cinema)

**La piel quemada,**  
de Josep Maria Forn

**Divendres, 2 de juliol**  
19.30 h - Cinema Truffaut



**Projecció de la pel·lícula Amerrika**  
(sessió gratuïta)

La vida de Muna transcorre entre els punts de control a Cisjordània i l'experiència d'un matrimoni fracassat. Però tot canvia quan obté un permís de treball i residència per Estats Units, on espera trobar una oportunitat per aconseguir un futur millor. (Dins la programació del cinema Truffaut, en versió original, del 2 al 8 de juliol)

**Concurs jove de petits curtmetratges**



En un context social i cultural del més divers, hem demanat als i a les joves que ens expliquin com integren ells aquesta diversitat en els seus espais quotidians d'oci, de lleure, d'estudis, etcètera. Així doncs, es tracta d'agafar el mòbil o la càmera i plasmar aquesta convivència en el seu dia a dia.

El termini de presentació de curts finalitza el dia 22 d'abril de 2010.

Per a més informació consulteu el web [www.fundaciosergi.org](http://www.fundaciosergi.org)

# ACTIVITATS PARAL·LELES

**< Contes bestials de la selva tropical**

A càrrec de Sessi Sitjà

Contes d'animals de l'Àfrica tropical en què els seus protagonistes ens ensenyaran, a petits i grans, unes lliçons d'allò més universals.

**< Un pastís per a en Saïd**

A càrrec d'Àngeles García, companyia LaDolçaVita

*Un pastís per a en Saïd* explica d'una manera molt gràfica les enemistats que es forgen en el descobriment dels altres i ens ensenya que només coneixent-nos millor entre nosaltres els sentiments d'hostilitat desapareixen.

Hi ha diverses sessions entre els mesos de maig i juny a les biblioteques municipals de Girona.

Per a més informació consulteu el web: [www.bibliotequesgirona.org](http://www.bibliotequesgirona.org).

**< Del 25 de maig al 15 de juny**

a la Biblioteca Antònia Adroher

**Exposició fotogràfica:**  
**Vida rural a l'Àfrica occidental**

Aquesta és una exposició de fotografies per a tots els públics realitzades a Gàmbia, Senegal i Ghana per Sessi Sitjà, narradora i escriptora.



**22 de juny**  
(lletres)

Presentació del llibre:  
*Fabricar l'immigrant*

**29 de juny**  
(taula rodona)

Infants estrangers a Catalunya

**2 de juliol**  
(exposició)

Lliurament de premis i exposició  
8è Concurs de fotografia

(cinema)

Projecció de la pel·lícula:  
*Amerrika*

Organitzat per:



Pl. de Lluís Companys, 12 · Edifici Cent Llars · 17003 GIRONA  
Tel. 972 213 050 · Fax 972 213 717 · info@fundaciosergi.org

[www.fundaciosergi.org](http://www.fundaciosergi.org)



Segueix-nos al Facebook

[www.facebook.com/fundaciosergi](http://www.facebook.com/fundaciosergi)

Patrocinat per:



Ajuntament de Girona



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Acció Social i Ciutadania  
**Secretaria per a la Immigració**



Diputació de Girona



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Interior,  
Relacions Institucionals i Participació  
**Oficina de Promoció de la Pau  
i dels Drets Humans**



Agència Catalana  
de Cooperació  
al Desenvolupament

Hi col·laboren:

Casa de Cultura de Girona

Xarxa de Centres Cívics de Girona

Xarxa de Biblioteques Municipals

Centre Cultural La Mercè

Ajuntament de Salt

Llibreria 22

Museu del Cinema

Coordinadora d'ONG Solidàries

Col·lectiu de Crítics de Cinema de Girona

Altres Andalusos

SIES.TV

APOYAR, Asociación de Emigrantes Españoles Retornados

Sala independent de teatre La Planeta

Arquitectes Sense Fronteres

Associació ÀKAN

El Punt

Diari de Girona